



ინფორმაცია მომხმარებლის შესახებ Know Your Customer Questionnaire

ზოგადი ინფორმაცია General Informatin

კომპანიის / იურიდიული პირის დასახელება: Company/Legal Entity Name:	
ჯგუფის სახელწოდება (არსებობის შემთხვევაში): Group Name (If applicable):	
დაწესებულების ტიპი: <input type="checkbox"/> კომპანია <input type="checkbox"/> პარტნიორობა <input type="checkbox"/> სხვა Legal Form: <input type="checkbox"/> Company <input type="checkbox"/> Partnership <input type="checkbox"/> Other:	
თანამშრომლების რაოდენობა: Number of Employees:	
ქვეყანა, სადაც დაფუძნდა კომპანია: Country of Incorporation:	
საქმიანობ(ებ)ის ქვეყანა (ქვეყნები): Country(ies) of Activity(ies): გთხოვთ მიუთითოთ ყველა ქვეყანა, საიდანაც მოხდა საქონლის შეძენა Please name all the countries from which goods are purchased გთხოვთ მიუთითოთ ყველა ქვეყანა, სადაც ხდება საქონლის მიწოდება Please name all the countries where goods are delivered	
საქმიანობის ტიპი (გთხოვთ მიუთითოთ საქმიანობის ძირითადი სფეროები): Description of business (please provide a full description of main activities): გთხოვთ მიუთითოთ ყველა სავაჭრო პროდუქტი Please provide full list of all products subject to purchase and sale გთხოვთ, მიუთითოთ ყველა მხარე და მასთან დაკავშირებული ქვეყნები, რომლებსგანაც ყიდულობთ და ყიდით პროდუქტებს. Please provide full list of counterparties from which you are buying products or selling and registration country of those counterparties	
წლიური ბრუნვა Annual Turnover:	
შპს „აბი ასეტ მენეჯმენტ“-ში ანგარიშ(ებ)ის გახსნის დანიშნულება და მიზანი Purpose and Reasons for operating Account(s) in Abbey Asset Management LLC:	
ფულადი სახსრების წარმოშობის წყარო (ანგარიშის გახსნისთვის გადმორიცხული სახსრების წარმოშობა) საჭიროების შემთხვევაში შესაძლოა მოთხოვნილ იქნეს შესაბამისი დამადასტურებელი დოკუმენტის წარდგენა: Source of Funds (Origin and means of transfer of funds for the account opening, if applicable, provide relevant documents):	
რეგისტრირებული სამუშაო ადგილის მისამართი: Address of Registered Office:	
სათავო ოფისის მისამართი (თუ ზემოთ აღნიშნული მისამართისგან განხვავდება): Address of Head Office (if different from above):	
საკონტაქტო პირი: Contact Person:	
ელექტრონული მისამართი: E-mail:	

ინფორმაცია იურიდიული პირის სამეთვალყურეო საბჭოს წევრების შესახებ

Information on the Members of the Board of Directors of the Legal Entity

მენეჯერ(ებ)ის სახელ(ებ)ი: Name(s) of director(s):		
მუდმივი საცხოვრებელი მისამართი: Permanent Residential Address:		
პასპორტის ნომერი: Passport Number:	გაცემის თარიღი: Date of Issue:	მოქმედების ვადა: Date of Expiry:
პასპორტის ნომერი: Passport Number:	გაცემის თარიღი: Date of Issue:	მოქმედების ვადა: Date of Expiry:
პასპორტის ნომერი: Passport Number:	გაცემის თარიღი: Date of Issue:	მოქმედების ვადა: Date of Expiry:

ასევე, მოგვაროდეთ დეტალური ინფორმაცია და მტკიცებულებები, რომლებიც ნათლად აჩვენებენ თუ როგორ მოიპოვეს ფიზიკურმა პირებმა თავიანთი ქონება (შემოსავლის წყარო)

Please also provide a brief biographical sketch or other information which clearly shows how the individual created his / her wealth (source of wealth).

ბენეფიციარის სახელი Name of Beneficial owner	მისამართი Address	პასპორტის მონაცემები (თანდართული ასლი) Passport details (copy attached)	აქტივების წყარო/ მოკლე ისტორია Source of wealth / Short bio sketch

დამატებითი ინფორმაცია იურიდიული პირის საბოლოო ბენეფიციართან (ფიზიკური პირი)

დაკავშირებით:

Other details on the Ultimate Beneficial Owners (Physical Persons) of the Legal Entity:

საბოლოო ბენეფიციარის სახელი: Name of the Ultimate Beneficial Owner:	პასპორტის ნომერი: Passport Number:	გაცემის თარიღი/მოქმედების ვადა: Date of Issue/Date of Expiry:	აქციების პროცენტული წილი: Percentage in Shares:	მუდმივი საცხოვრებელი ადგილის მისამართი: Permanent Residential Address:
საბოლოო ბენეფიციარის სახელი: Name of the Ultimate Beneficial Owner:	პასპორტის ნომერი: Passport Number:	გაცემის თარიღი/მოქმედების ვადა: Date of Issue/Date of Expiry:	პროცენტული წილი აქციებში: Percentage in Shares:	მუდმივი საცხოვრებელი ადგილის მისამართი: Permanent Residential Address:

არის თუ არა კომპანიის საბოლოო ბენეფიციარი* პოლიტიკურად აქტიური პირი? **

Ultimate Beneficial owner* of the entity is Politically Exposed Person**

დიახ/ Yes

არა/No

თუ თქვენი პასუხი არის „დიახ“, გთხოვთ მიუთითოთ პოლიტიკურად აქტიური პირის სახელი და მისამართი და შეავსოთ აღნიშნული პირის შესახებ (PEP) კითხვარი:

If yes please indicate the name and position of Politically Exposed Person and fill in the questionnaire for PEP:

დამატებითი ინფორმაცია (გთხოვთ მონიშნოთ პასუხები):

Other Details (please mark the answers):

1. რას შეადგენს წლიური რეგულარული წმინდა შემოსავალი?
What is the regular net annual income?

Less than 200.000 ლარზე ნაკლები GEL

200.000-1.000.000 ლარი/GEL

1.000.000-3.000.000 ლარი/GEL

Over 3.000.000 ლარზე მეტი/GEL

2. აქტივების საგარაუდო ჯამური ღირებულება (გადასახადების/ ვალდებულებების გარეშე)
What is the best estimate of your Net worth (Asset minus Liabilities)?

Less than 500.000 ლარზე ნაკლები/ GEL

500.000-2.000.000 ლარი/ Gel

2.000.000-5.000.000 ლარი /Gel

Over 5.000.000 ლარზე მეტი/GEL

3. ინფორმაცია დღემდე განხორციელებული ინვესტიციების შესახებ (მონიშნეთ ყველა არსებული ვარიანტი)
In what markets have you already invested (select all that apply)?

ამ დრომდე არანაირი ინვესტიცია არ განგვიხორციელებია / None, we have not previously done any investments

საკუთარ ქვეყანაში/ Home country

განვითარებულ ბაზრებზე (აშშ/დასავლეთ ევროპა) / Developed markets (USA and Western Europe)

საზღვარგარეთის (უცხოურ) ქვეყნებში ***/ Offshore jurisdictions***

სხვა (გთხოვთ დააკონკრეტოთ): /Other (please specify):

კითხვები ფინანსური ემბარგოს შესახებ:

Questions related to financial embargos:

1. არის თუ არა ორგანიზაციის რომელიმე წარმომადგენელი ირანის მთავრობასთან დაკავშირებული, ან OFAC-ის, გაეროს ან ევროკავშირის მიერ გამოქვეყნებულ სპეციალურ სიებში? ¹
Is any representative of the entity connected with Government of Iran or any person/entity listed in special lists¹ published by OFAC, UN and EU?

დიახ/ Yes არა/ No

თუ თქვენი პასუხი არის „დიახ“, გთხოვთ მიუთითოთ ურთიერთობის ტიპი და იმ პირის/ორგანიზაციის სახელი, ვისთანაც გაქვთ პირდაპირი ან არაპირდაპირი კავშირი:

If yes, please indicate type of relationship and name of person/entity with which you have direct or indirect connection:

2. ხორციელდება თუ არა კომპანიის საქმიანობა ირანის მთავრობის სახელით ან მის სასარგებლოდ, ან უკავშირდება თუ არა საქმიანობა OFAC-ის, გაეროსა და ევროკავშირის მიერ გამოქვეყნებული სპეციალური სიებში აღნიშნულ კონკრეტულ პირს (პირებს)?
Is the company's business activity connected with or conducted on behalf of or for support of Government of Iran or any person/entity listed in special lists¹ published by OFAC, UN and EU?

დიახ/ Yes არა/ No

თუ თქვენი პასუხი არის „დიახ“, გთხოვთ მიუთითოთ ურთიერთობის ტიპი და იმ პირის/ორგანიზაციის სახელი, რომელთანაც გაქვთ პირდაპირი ან არაპირდაპირი კავშირი:

If yes, please indicate type of relationship and name of person/entity with which you have direct or indirect connection:

3. IFCA, CISADA -ის მიხედვით, არის თუ არა ბანკის საქმიანობა დაკავშირებული OFAC-ის მიერ სანქცირებულ სექტორებთან?
Is the company's business activity related to the sectors sanctioned by OFAC according to IFCA², CISADA³?

დიახ/ Yes არა/ No

თუ თქვენი პასუხი არის „დიახ“, გთხოვთ მიუთითოთ სექტორი, რომელშიც მუშაობს კომპანია:

If yes, please indicate the sector in which the entity operates:

4. არიან თუ არა კომპანიის წარმომადგენლები პირდაპირ ან არაპირდაპირ დაკავშირებული პირებთან/ორგანიზაციებთან, რომლებიც შედიან ირანის მთავრობის, OFAC, გაეროსა და სხვა ინსტიტუტების მიერ გამოქვეყნებულ სპეციალურ სიებში?
Do the entity's counterparties have direct or indirect business relationship with Government of Iran, persons/entities listed by OFAC, UN and other relevant bodies?

დიახ/ Yes

არა/ No

თუ თქვენი პასუხი არის „დიახ“, გთხოვთ წარმოადგინოთ დეტალები:

If yes, please indicate the details:

ორგანიზაციას ან ორგანიზაციის ნებისმიერ წარმომადგენელს არ აქვს და არ ექნება რაიმე ტიპის საქმიანი ურთიერთობა ირანის მთავრობასთან, ირანის მთავრობის სახელით ან ირანის მთავრობის კონტროლს დაქვემდებარებულ რომელიმე ორგანიზაციასთან, ან სხვა პირებთან, რომლებიც შეყვანილია OFAC-ის, გაეროს და ევროკავშირის მიერ გამოქვეყნებულ სპეციალურ სიებში. ამით ვაცხადებ და ვიღებ ვალდებულებას, რომ ორგანიზაცია არ იმუშავებს ფინანსური ემბარგოს ქვეშ მყოფი სექტორების სახელით, სანამ ექნება ანგარიში შპს „აბი ასეტ მენეჯმენტ“-ში.

ორგანიზაციის მიერ განხორციელებული საქმიანობის ფარგლებში, ვაცხადებ, რომ არცერთი სახის საქონელი, რომელიც სანქცირებულია მესამე ქვეყნიდან ირანში ან ირანიდან მესამე ქვეყანაში არ იქნება მიწოდებული.

თუ არსებობს გარკვეული ეჭვი, რომ აღნიშნული ხელშეკრულება დარღვეულია, საბროკერო ფირმას ენიჭება უფლება დაუყოვნებლივ დახუროს ანგარიშები.

I, hereby confirm, that any representative of the entity and the entity itself do not and will not conduct any business relationship with the Government of Iran, or act on behalf of Government of Iran or entity owned by the Government of Iran or any other person or sanctioned sectors, which are put in the lists published by OFAC, UN and EU related financial embargo on Iran for the period in which entity holds brokerage accounts in Abbey Asset Management.

I, Hereby confirm that activities undertaken by the entity does not involve **delivery of any sanctioned goods from any third country to Iran or from Iran to any third country.**

In case if there is grounded suspicious of the breach of the above mentioned statement the brokerage has right to close the accounts immediately.

პერსონალური მონაცემების დამუშავება

წინამდებარე განაცხადის ფორმის ხელმოწერით, პირი, რომელიც უფლებამოსილია იმოქმედოს კლიენტის სახელით, ვადასტურებ, რომ შპს „აბი ასეტ მენეჯმენტი“ დაამუშავებს (შეაგროვებს, შეინახავს) ყველა მონაცემს, მათ შორის, განაცხადის ფორმაში მითითებულ ჩემს პერსონალურ მონაცემებს, რათა კლიენტს გაუწიოს მომსახურებები, შეასრულოს კანონმდებლობის მოთხოვნები ან/და ადკვეთოს და გამოავლინოს მართლსაწინააღმდეგო ქმედებები.

წინამდებარე განაცხადის ფორმის ხელმოწერით, როგორც პირი, რომელიც უფლებამოსილია იმოქმედოს კლიენტის სახელით, უფლებას ვაძლევ შპს „აბი ასეტ მენეჯმენტს“, რომ კლიენტისთვის პროდუქტების/მომსახურებების შეთავაზების მიზნით დაამუშაოს (შეაგროვოს, შეინახოს) ყველა მონაცემი, მათ შორის, ჩემი პერსონალური მონაცემები და განაცხადის ფორმაში კლიენტის შესახებ მითითებული ინფორმაცია.

Processing of personal data

By signing this application form, the person authorized to act on behalf of the Client, I certify that Abbey Asset Management Ltd. will process (including, collect, store) all data, including my personal data included on the application form, to provide services to the client, comply with legal requirements and/or prevent and detect unlawful acts.

By signing this application form as a person authorized to act on behalf of the Client, I authorize Abbey Asset Management Ltd. to process products/services for the client (including, collect, store) all data, including my personal data and customer information specified in the application form.

მომხმარებლის უფლებამოსილი წარმომადგენელი:

Customer Representative:

თარიღი:

Date:

ხელმოწერა:

Signature:

*ბენეფიციარი მესაკუთრე - ფიზიკური პირი(ებ)ი, რომელიც წარმოადგენს იურიდიული პირის საბოლოო მფლობელს ან მკონტროლებელ პირს, ან/და რომლის სახელითაც ხორციელდება გარიგება (ოპერაცია). იურიდიული პირის (ასევე საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული იმ ორგანიზაციული წარმონაქმნის, რომელიც არ არის იურიდიული პირი) ბენეფიციარი მესაკუთრე არის მისი წილის ან ხმის უფლების მქონე აქციების 25%-ის (პროცენტის) ან მეტის პირდაპირი ან არაპირდაპირი ფორმით საბოლოო მესაკუთრე, მფლობელი ან/და მკონტროლებელი ფიზიკური პირი ან ფიზიკური პირი, რომელიც სხვაგვარად ახორციელებს კონტროლს სამეწარმეო იურიდიული პირის მართვაზე.

*** Beneficial owner – a natural person(s) representing an ultimate owner(s) or controlling person(s) of a person or / and a person on whose behalf the transaction (operation) is being conducted; beneficial owner of a business legal entity (as well as of an organizational formation (arrangement) not representing a legal entity, provided for in the Georgian legislation) shall be the direct or indirect ultimate owner, holder or / and controlling natural person(s) of 25% or more of such entity's share or voting stock, or natural person(s) otherwise exercising control over the governance of the business legal entity**

**პოლიტიკურად აქტიური პირი (PEP) - უცხო ქვეყნის მოქალაქე, რომელიც დაინიშნა მნიშვნელოვანი საჯარო მოვალეობების შესასრულებლად და/ან ასრულებს მნიშვნელოვან საზოგადოებრივ და პოლიტიკურ მოვალეობებს შესაბამის ქვეყანაში; აღნიშნული ტერმინი მოიცავს ადამიანებს, რომელთაანაც ბენეფიციარ მესაკუთრეს აქვს მჭიდრო საქმიანი ურთიერთობა, ასევე ოჯახის წევრები; მოცემული პირები ამ თანამდებობებზე გადადგომის შემდეგ ერთი წლის განმავლობაში პოლიტიკურად გავლენიან ადამიანებად განიხილებიან.

****Politically Exposed Person (PEP) - a foreign citizen, who has been entrusted with a prominent public function in a respective country or / and carries out significant public and political activities, his / her family members as well as a person having close business relations with him / her; a person shall be considered as a politically exposed during a year following his / her resignation from the foregoing positions.**

***საზღვარგარეთის (უცხოური) ქვეყნები - მცირე და დაბალი საგადასახადო განაკვეთების მქონე რეგიონები, რომლებიც სპეციალიზირებულნი არიან არარეზიდენტი ოფშორული (უცხოური) კომპანიების კორპორატიული და კომერციული მომსახურების მიწოდებასა და ოფშორული ფონდის ინვესტიციებში

*****Offshore jurisdiction- a small, low-tax jurisdiction specializing in providing corporate and commercial services to non-resident offshore companies, and for the investment of offshore funds.**

¹**სპეციალური სიები** - ევროკავშირის აქტივების გაყინვის სია, ქვეყნის ემბარგო, მოგზაურობის აკრძალვა, აშშ ირანის სანქციების კანონი - ISA, OFAC- ის სპეციალური ქვეყნების სია, გაეროს სანქციების სია ირანის მიმართ.

²**IFCA-** 2013 წლის 3 ივნისს, პრეზიდენტმა ბარაკ ობამამ ხელი მოაწერა პრეზიდენტის ყოვლისმომცველ ახალ ბრძანებულებას No13645, რომელიც ირანის წინააღმდეგ დამატებითი სანქციების განხორციელებისა და 2012 წლის ირანული თავისუფლებისა და შეიარაღების კანონში (IFCA) განსაზღვრული გარკვეული სანქციების განხორციელების დამტკიცების შესახებ. პრეზიდენტის ბრძანებულებით, რომელიც ძალაში შევიდა 2013 წლის 1 ივლისს: 1. განხორციელდა IFCA-ს გარკვეული ნაწილები, რომლებიც ირანში ფართო სანქციების დაწესებას ითვალისწინებს მრავალი საქმიანობისთვის, რომლებიც დაკავშირებულია ბევრ ინდუსტრიულ სექტორთან, როგორცაა ენერჯეტიკა, ტრანსპორტი, გემთმშენებელი, ძვირფასი ლითონები; 2. დამტკიცებულია დამატებითი სანქციების განხორციელება ახალი ინდუსტრიული სექტორების მიმართ, მათ შორის ირანული საავტომობილო სექტორი და უცხოური ფინანსური ოპერაციები ირანულ რიალთან.

³**CISADA-** ირანის სრული სანქციების, ანგარიშვალდებულებისა და ინვესტიციების პრევენციის კანონის თანახმად, ირანის ენერჯეტიკული ინდუსტრიის წინააღმდეგ არსებული სანქციები განმტკიცდა და აკრძალულია გარიგებები, რომლებიც განზრახ სარგებელს მოუტანს ირანის ისლამური რევოლუციური დაცვის დანაყოფებს (IRGC).

¹**special lists-include EU's lists on asset freeze, country embargo, travel ban, USA Iran sanctions act-ISA, OFAC specially designated nations lists, UN's sanctions lists on Iran.**

² **IFCA-** On June 3, 2013 President Barack Obama signed a lengthy new Executive Order 13645 "Authorizing the Implementation of Certain Sanctions Set Forth in the Iran Freedom and Counter-Proliferation Act of 2012 (IFCA) and Additional Sanctions with Respect to Iran. The new Executive Order, which takes effect on July 1, 2013, does two things: 1.It implements certain sections of IFCA, which authorized broad sanctions on certain activities related to certain specified industrial sectors in Iran such as energy, shipping, shipbuilding, precious metals, and more; and 2.It authorizes additional sanctions on new industrial sectors, including the Iranian automotive sector and foreign financial transactions denominated in the Iranian Rial.

³ **CISADA-** Comprehensive Iran Sanctions, Accountability and Divestment Act strengthens existing sanctions with respect of the Iranian energy industry and prohibits from knowingly engaging in transactions wit or benefiting Iran's Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC).